



Characters:

- Narrator - Tutor
- Dorothy (a kind, curious girl from Kansas)
- Scarecrow (a friendly scarecrow who wants a brain)
- Cowardly Lion (a frightened lion who wants courage)

Scene: A dirt road in Kansas, which transforms into a bright, fantastical land of Oz with a yellow brick road.

Narrator: Welcome to the land of Oz! A place filled with magic, adventure, and amazing friends. Today, we follow a girl named Dorothy and her little dog, Toto, as a big wind takes them on an unexpected journey. They have just landed in a strange, colorful place and must find the great Wizard of Oz to get home. ナレーター: オズの国へようこそ！ここは魔法と冒険、そして素晴らしい友達に満ちた場所です。今日は、ドロシーという女の子と彼女の小さな犬、トトが、大きな風に巻き込まれて予期せぬ旅に出る様子を追います。彼女たちは不思議でカラフルな土地にたどり着き、家に帰るために偉大なオズの魔法使いを見つけなければなりません。

Dorothy: Oh, Toto, we're not in Kansas anymore! The Munchkins told me I must follow this road to the Emerald City. It's so beautiful here, but I just want to go home. ドロシー: ああ、トト、もうカンザスじゃないわ！マンチキンたちが、この道をたどってエメラルドの都に行かなければならないって教えてくれたの。ここはとてもきれいだけど、私はただ家に帰りたいたいだけよ。

Scarecrow: (stretching) Hello there! Are you on your way to see the Wizard? I'm hoping he can give me a brain! I'm tired of having nothing but straw inside my head. かかし: (伸びをしながら) こんにちは！魔法使いに会いに行く途中ですか？僕は彼が脳みそをくれるといいなと思っているんだ！頭の中がわらばかりでうんざりなんだ。

Dorothy: (Gasping) You can talk! Yes, we are going to see him. My name is Dorothy, and I'm looking for a way home. Maybe we can travel together? It would be so much more fun with a friend. ドロシー: (息をのんで) あなた、おしゃべりできるのね！ええ、私たちは彼に会いに行くところよ。私はドロシー、家に帰る道を探しているの。もしよかったら、一緒に旅をしない？友達がいたらもっとずっと楽しいわ。

Cowardly Lion: (Roaring feebly) Please don't be scared of me! I'm a lion, but I am so very scared of everything! I can't even face a tiny mouse without shaking. I really need to find some courage. 臆病なライオン: (弱々しく吠えて) どうか怖がらないで！僕はライオンだけど、本当に何でも怖くてたまらないんだ！小さなネズミにさえ震えずにいられない。どうしても勇気を見つけなければ。

Dorothy: (Smiling kindly) Of course we won't be scared! We are all looking for something special. Come with us! We can all help each other, and we will be a great team to find the Wizard. ドロシー: (優しく微笑んで) もちろん怖くないわ！私たちみんな、特別なものを探しているのね。一緒に行きましょう！お互いに助け合って、魔法使いを見つけるための素晴らしいチームになりましょう。

Scarecrow: I feel so much happier now. With friends, maybe this journey won't be so hard. I can help you by pointing out the way to the Emerald City, since I am a scarecrow. かかし: 今はとても幸せな気分だよ。友達と一緒になら、この旅はそんなに大変じゃないかもしれない。僕はかかしだから、エメラルドの都への道を指差して手伝うことができるよ。

Cowardly Lion: And I... I will try my best to be brave for you! I will protect you from any scary things we might meet on the road. 臆病なライオン: そして僕は...君たちのために勇敢になれるように頑張るよ！道で出会うかもしれない怖いものから、君たちを守ってみせる。

Dorothy: That's wonderful! Let's go then. We're off to see the Wizard, the wonderful Wizard of Oz! ドロシー: それは素晴らしいわ！さあ、行きましょう。魔法使い、素晴らしいオズの魔法使いに会いに行くわ！

Narrator: And so, a little girl, a Scarecrow who needed a brain, and a Cowardly Lion who wanted courage, all began their amazing journey down the Yellow Brick Road. They learned that by helping each other, they could face any challenge. Their hearts were filled with hope for the adventure ahead. ナレーター: そして、小さな女の子、脳みそが必要なかかし、そして勇気が必要な臆病なライオンは、みんなで一緒に黄色のレンガ道をたどる素晴らしい旅を始めました。彼らは、お互いに助け合うことで、どんな困難にも立ち向かえることを知りました。彼らの心は、これから始まる冒険への希望で満ちていました。

Comprehension Questions:

1. What is Dorothy's main goal at the beginning of the play?
(劇の冒頭で、ドロシーの主な目的は何ですか?)
 2. How does the Scarecrow feel about his current state, and what does he hope the Wizard will do for him?
(かかしは今の自分の状態についてどう感じていて、魔法使いが彼のために何をしてくれることを望んでいますか?)
 3. What does the Cowardly Lion say he is afraid of, even though he is a lion?
(ライオンなのに、臆病なライオンは何を怖がると言っていますか?)
 4. What does the Scarecrow offer to do for the group to help them on their journey?
(かかしは旅の途中でみんなを助けるために何を提供すると言っていますか?)
 5. Where are the characters traveling to together?
(登場人物たちは一緒にどこへ旅していますか?)
-

Discussion Questions:

1. If you could follow the Yellow Brick Road to any place you want, where would you go?
もし黄色のレンガ道をたどって好きな場所に行けるとしたら、どこに行きたいですか?
2. The Scarecrow wants a brain, but he is already very smart. Can you give an example of a time when someone was smarter or braver than you first thought?
かかしは脳みそを欲しがっていますが、彼はすでにとても賢いです。最初に思ったよりも、誰かが賢かったり勇敢だったりの時の例を教えてくださいか?
3. Dorothy, the Scarecrow, and the Lion are all very different. What makes them such a great team?
ドロシー、かかし、そしてライオンはみんなとても違います。なぜ彼らはそんなに素晴らしいチームなのでしょう?
4. If you were the Wizard of Oz, and a friend asked for something magical, what would you give them?
もしあなたがオズの魔法使いだったら、友達が何か魔法のようなものを求めてきたら、何をあげますか?
5. The Lion is afraid, but he still decides to go on the journey. What is something you were once scared of that you became brave about?
ライオンは怖いもの知らずではありませんが、それでも旅に出ることにしました。あなたはかつて怖かったけれど、勇敢になったことは何ですか?
6. Imagine the Yellow Brick Road is a different color. What color would it be, and what magical things would you see?
黄色のレンガ道が違う色だと想像してみてください。何色になりますか?そして、どんな魔法のようなものが見えるのでしょうか?
7. If you could talk to the animals like in the story, what would you ask your pet or a favorite animal?
物語のように動物と話せるとしたら、あなたのペットや好きな動物に何を聞きたいですか?
8. The play shows that a home is more than just a place. What does "home" mean to you?
この劇は、家が単なる場所ではないことを示しています。「家」はあなたにとって何を意味しますか?

9. If you could create a new character to join the journey, what would they be and what would they wish for?

旅に加わる新しいキャラクターを創造するとしたら、彼らはどんなキャラクターで、何を願いますか？

10. The characters learn to help each other. What is the kindest thing a friend has ever done for you?

登場人物たちは互いに助け合うことを学びます。友達があなたにしてくれた最も親切なことは何ですか？